

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 53-1548/001. — Addendum, nr. 53-1548/002 en nr. 53-1548/003. — Amendementen, nr. 53-1548/004 en 53-1548/005. — Verslag, nr. 53-1548/006. — Tekst verbeterd door de Commissie, nr. 53-1548/007. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 53-1548/008.

Integraal verslag. — 9 februari 2012.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 5-1478/1.

Handelingen. — 6 maart 2012.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 2012

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mer du Nord
J. VANDE LANOTTE

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Session 2011-2012.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 53-1548/001. — Addendum, n° 53-1548/002 et n° 53-1548/003. — Amendements, n° 53-1548/004 et 53-1548/005. — Rapport, n° 53-1548/006. — Texte corrigé par la Commission, n° 53-1548/007. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 53-1548/008.

Compte rendu intégral. — 9 février 2012.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 5-1478/1.

Annales. — 6 mars 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2012 — 1542

[C — 2012/03167]

29 APRIL 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de aanvullende regels van voorstelling van de jaarrekening van de diensten van de federale Staat

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 17 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat bepaalt dat « De jaarrekening bestaat uit :

1° de balans;

2° de resultatenrekening, bevattende alle kosten en opbrengsten;

3° de samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen, overeenkomstig de economische classificatie;

4° de toelichting.

De balans wordt opgesteld nadat de rekeningen in overeenstemming zijn gebracht met de gegevens van de inventaris.»

Tenslotte bepaalt dat zelfde artikel dat op voordracht van de Minister van Begroting, de Koning de aanvullende regels van voorstelling van de jaarrekening kan bepalen.

Overigens bepaalt artikel 5 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat dat de diensten die afhangen van de federale Staat en opgesomd worden in artikel 2 van die wet "hun algemene boekhouding voeren en hun jaarrekening opstellen overeenkomstig de bepalingen van het algemene boekhoudplan dat door de Koning wordt vastgesteld met toepassing van artikel 5, eerste lid, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2012 — 1542

[C — 2012/03167]

29 AVRIL 2012. — Arrêté royal portant fixation des règles complémentaires relatives à la présentation des comptes annuels des services de l'Etat fédéral

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 17 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral dispose que « les comptes annuels comprennent :

1° Le bilan;

2° Le compte de résultats comportant l'ensemble des charges et produits;

3° Le compte de récapitulation des opérations budgétaires, conformément à la classification économique;

4° L'annexe.

Le bilan est établi après que les comptes aient été mis en concordance avec les données de l'inventaire. »

Enfin, le même article dispose que le Roi, sur proposition du Ministre du Budget, peut fixer les règles complémentaires de présentation des comptes annuels.

Par ailleurs, la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral dispose en son article 5, que les "services" relevant de l'Etat fédéral énumérés à l'article 2 de cette loi, "tiennent leur comptabilité générale et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions du plan comptable général arrêté par le Roi en application de l'article 5, alinéa 1^{er} de la loi précitée du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes".

De diensten vermeld in artikel 2, 1°, namelijk het algemeen bestuur, leggen hun algemene rekening voor aan het Rekenhof vóór 30 juni van het jaar volgend op het begrotingsjaar (art. 72 van voornoemde wet van 22 mei 2003). Het Rekenhof beschikt over een termijn van twee maanden om de algemene rekening en zijn opmerkingen aan de Kamer te doen geworden. De Minister van Begroting dient de wet ter goedkeuring van de algemene rekening in uiterlijk op 30 november van het jaar volgend op het begrotingsjaar.

De diensten vermeld in artikel 2, 2°, namelijk de diensten met beheersautonomie, maar die geen aparte rechtspersoonlijkheid hebben en niet als Staatsbedrijf (vermeld in artikel 2, 4° van de wet, zie infra), en de administratieve openbare instellingen bedoeld in artikel 2, 3° van de wet leggen hun rekeningen neer via de algemene rekening uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het begrotingsjaar. Het Rekenhof onderzoekt de rekening en bezorgt zijn opmerkingen uiterlijk op 31 mei aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers (art. 83 en 93 van de wet van 22 mei 2003). Hier geldt evenwel een opmerking: die diensten delen hun rekening niet aan de Minister van Begroting mee, maar eerst aan de Minister waarvan ze afhangen of aan hun toezichthoudend Minister.

Hetzelfde tijdschema als voor de administratieve openbare instellingen is van toepassing voor de overzending van de algemene rekening van de Staatsbedrijven.

Dit voorontwerp heeft tot doel uitvoering te verlenen aan artikel 17 van voornoemde wet voor wat betreft de aanvullende regels voor de voorstelling van de jaarrekeningen.

Artikelsgewijze commentaar

Artikel 1

De bepalingen van dit besluit zullen gelden voor de diensten van de federale Staat zoals ze zijn bepaald in artikel 2 van voornoemde wet van 22 mei 2003, de federale overheidsdiensten, de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie, de administratieve openbare instellingen, (met uitzondering van de openbare instellingen van sociale zekerheid) en de staatsbedrijven zonder rechtspersoonlijkheid.

Artikel 2

De toelichting is het vierde document dat deel uit maakt van de jaarrekening. Ze bevat de nodige informatie, waaronder technische gegevens omtrent de rekeningen, aan de hand waarvan de balans en de resultaatrekening kunnen worden geanalyseerd alsook om de rechten en plichten buiten balans te specificeren. Artikel 3 somt de staten op die deel uitmaken van de toelichting.

Het rapport vermeld in § 1, 17° is gebaseerd op de artikelen 117 en 118 van voornoemde wet van 22 mei 2003. Deze bevatten de bepalingen inzake vervreemding van goederen van de federale overheid. Dit alles is dan weer gebaseerd om de algemene bevoegdheid van de patrimoniale diensten der Domeinen van de FOD Financiën, voor wat betreft de verkopen en andere vervreemdingen van overheidsactiva die buiten dienst en buiten gebruik zijn gesteld en afkomstig zijn van de diensten vermeld in artikel 2 van de wet van 22 mei 2003.

Artikel 3

Dit artikel geeft verduidelijkingen wat de boeking van materiële vaste activa betreft. De economische classificatie, die stoelt op het ESR 95 en in maart 2009 werd bijgewerkt, stelt dat de aankopen van klein materieel en programmatuur als investeringsuitgaven moeten worden aangerekend indien volgende twee voorwaarden zijn vervuld:

1. dat zij gedurende meer dan een jaar herhaaldelijk of continu gebruikt worden in het productieproces;

2. dat de aankooprijzen ervan (btw inbegrepen) hoger is dan 500 euro (tegen prijzen van 1995, bedrag moet worden geïndexeerd), per eenheid of per bestelling ingeval van aankoop van grote hoeveelheden. Specifiek voor de federale overheid wordt de limiet per eenheid vastgesteld, ongeacht de bestelde hoeveelheid.

Les services mentionnés dans l'article 2, 1° (c.à.d. l'administration générale) soumettent leur compte général à la Cour des comptes avant le 30 juin de l'année qui suit l'année budgétaire (art. 72 de la loi du 22 mai 2003 précitée). La Cour des comptes dispose d'un délai de quatre mois pour transmettre le compte général et ses observations à la Chambre. Le Ministre du Budget présente la loi visant à approuver le compte général au plus tard le 30 novembre de l'année qui suit l'année budgétaire.

Les services mentionnés dans l'art. 2, 2°, qui sont les services dotées d'une autonomie de gestion, mais sans personnalité juridique distincte de l'Etat et n'étant pas qualifiables comme entreprise d'Etat (mentionnés dans l'art. 2, 4° de la loi, voir infra), ainsi que les organismes administratifs publics dont question dans l'article 2, 3° de la loi font leur reddition des comptes par le moyen du compte général au plus tard le 31 mars de l'année qui suit l'année budgétaire. La Cour des comptes investigate le compte et transmet ses observations au plus tard le 31 mai à la Chambre des représentants (art. 83 et 93 de la loi du 22 mai 2003). Il faut toutefois ajouter une remarque: ces services ne transmettent pas leur compte au ministre au Budget, mais en premier lieu au Ministre dont ils dépendent ou à leur Ministre de tutelle.

Le même calendrier que pour les organismes administratifs publics est d'application pour la transmission du compte général des entreprises d'Etat.

Le présent arrêté a pour objet de donner exécution à l'article 17 de la loi susdite, en ce qui concerne les règles complémentaires de présentation des comptes annuels.

Commentaires des articles

Article 1^{er}

Les dispositions du présent arrêté s'appliqueront aux services de l'Etat fédéral, tels qu'ils sont définis à l'article 2 de la loi précitée du 22 mai 2003, à savoir les services publics fédéraux, les services administratifs à comptabilité autonome, les organismes administratifs publics dotés de la personnalité juridique (à l'exception des organismes et institutions publiques de sécurité sociale) et les entreprises d'Etat sans personnalité juridique distincte.

Article 2

L'annexe est le quatrième document composant les comptes annuels. Elle contient les informations nécessaires, notamment des données techniques relatives aux comptes, pour permettre l'analyse du bilan et du compte de résultats, ainsi que pour spécifier les droits et obligations hors bilan. L'article 3 énumère les états qui font partie de l'annexe.

Le rapport mentionné au § 1^{er}, 17° s'appuie sur les articles 117 et 118 de la loi du 22 mai 2003 qui contiennent les dispositions relatives à l'aliénation des biens du pouvoir fédéral. Tout cela se base sur la compétence générale des services patrimoniaux au sein du SPF Finances en ce qui concerne les ventes et autres aliénations des actifs publics mis hors de service et désaffectés et provenant des services mentionnés à l'art. 2 de la loi du 22 mai 2003.

Article 3

Cet article apporte des précisions en ce qui concerne la comptabilisation des immobilisations corporelles. La classification économique, basée sur le SEC 95 et mise à jour en mars 2009, prévoit que les achats de petit matériel et de logiciel sont à imputer comme une dépense d'investissement si les deux conditions suivantes sont respectées:

1. être utilisés de manière répétitive ou continue dans le processus de production pendant plus d'un an;

2. leur coût d'acquisition (T.V.A. comprise) doit excéder 500 euros (au prix de 1995, montant à indexer), par unité ou par commande en cas d'achat de grandes quantités. Spécifiquement pour le Pouvoir fédéral, la limite est fixée par unité, peu importe la quantité commandée.

Er moet worden verduidelijkt dat deze definitie enkel geldt voor klein materieel (bijvoorbeeld kleine kantoorbenodigdheden zoals zakrekenmachientjes, zaktelefoons, camera's, USB-sticks, GPS, ...) en programmatuur. Bijgevolg dient al wat niet onder klein materieel valt of niet als programmatuur kan worden beschouwd, als investering te worden beschouwd. Zo moeten bijvoorbeeld een printer, een kast of een stoel altijd als materiële vaste activa worden beschouwd, waarvan de aanschaf als investeringsuitgave moet worden geboekt.

Als aan deze beide voorwaarden niet voldaan is, zal men die aankopen beschouwen als werkingskosten.

Volgende goederen worden niet als vaste activa beschouwd :

- klein gereedschap of klein materieel om vrij eenvoudige werkzaamheden of verrichtingen uit te voeren : handgerei zoals zagen, hamers en schroevendraaiers, kleine toestellen zoals zakrekenmachientjes.

- Uitgaven voor aankoop van dergelijke duurzame goederen waarvan de aankoopprijs niet meer dan 500 euro per stuk (tegen prijzen van 1995) bedraagt, worden bij afspraak als klein materieel geboekt.

Artikel 4

Dit artikel bepaalt dat dit besluit uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2012

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

Il convient de préciser que seuls le petit matériel (par exemple le petit matériel de bureau tels que calculatrices de pocher, GSM, appareil-photo, clé USB, GPS, ...) et les logiciels sont visés dans la présente définition. Par conséquent, ce qui ne relève pas du petit matériel ou ce qui ne peut pas être considéré comme logiciel sera considéré comme investissement. Ainsi, par exemple, une imprimante, une armoire ou une chaise seront toujours considérés comme des immobilisations corporelles et leurs acquisitions seront imputées comme dépenses d'investissement.

Si les deux conditions susmentionnées ne sont pas respectées, on considérera qu'il s'agit de coûts de fonctionnement.

Les biens suivants ne sont pas considérés comme des immobilisations :

- Le petit outillage ou petit matériel à bon marché utilisé pour effectuer des travaux ou opérations relativement simples : outils à main tels que scies, marteaux et tournevis, petits accessoires tels que calculatrices de poche.

- Par convention, on enregistre comme petit matériel toutes les dépenses consacrées à l'acquisition de tels biens durables qui n'excèdent pas 500 EUR/pièce (aux prix de 1995).

Article 4

Cet article prévoit que le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 2012.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

29 APRIL 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de aanvullende regels van voorstelling van de jaarrekening van de diensten van de federale Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, hierna genoemd de Wet, artikel 17;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 juni 2011;

Gelet op het advies 50.345 van de Raad van State, gegeven op 10 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de diensten van de federale Staat bedoeld in artikel 2, 1^o tot 4^o van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en de comptabiliteit van de federale Staat.

Art. 2. De balans, de resultatenrekening en de samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen bepaald in artikel 17 van de wet, worden opgemaakt volgens de modellen opgenomen als bijlage bij het koninklijk besluit van 10 november 2009 houdende vaststelling van het boekhoudplan van toepassing op de federale Staat en op de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

29 AVRIL 2012. — Arrêté royal portant fixation des règles complémentaires relatives à la présentation des comptes annuels des services de l'Etat fédéral

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, appelée ci-après la Loi, l'article 17;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 juin 2011;

Vu l'avis 50.345/4 du Conseil d'Etat, donné le 10 octobre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux services de l'Etat fédéral visés à l'article 2, 1^o à 4^o de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral.

Art. 2. Le bilan, le compte de résultats et le compte de récapitulation des opérations budgétaires prévus à l'article 17 de la Loi sont établis selon les modèles repris en annexe de l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le plan comptable applicable à l'Etat fédéral, aux communautés, aux régions et à la Commission communautaire commune.

Art. 3. § 1. De toelichting voorzien in artikel 17 van de Wet moet minimaal bestaan uit de volgende staten, waarvan een model als bijlage is gevoegd :

- 1° een staat van de oprichtingskosten;
- 2° een staat van de immateriële vaste activa;
- 3° een staat van de materiële vaste activa;
- 4° een staat van de financiële vaste activa : deelnemingen en aandelen in ingezetene ondernemingen;
- 5° een staat van de financiële vaste activa : deelnemingen en aandelen in niet-ingezetene ondernemingen, internationale instellingen, schuldvorderingen gelijkgesteld met deelnemingen en monetaire financiële vaste activa;
- 6° inlichtingen omtrent de deelnemingen;
- 7° een staat van de geldbeleggingen;
- 8° een staat van de vorderingen;
- 9° een staat van de voorraden en bestellingen in uitvoering;
- 10° ouderdomsbalans van de vorderingen;
- 11° een staat van de liquide middelen;
- 12° een staat van de overlopende rekeningen en wachtrekeningen;
- 13° een staat van de provisies voor risico's en kosten;
- 14° een staat van de schulden;
- 15° een toelichting bij de toepassing van de waarderingsregels;
- 16° een staat van de toenadering tussen de verrichtingen geboekt in de begrotingsboekhouding en de verrichtingen geboekt in de algemene boekhouding;
- 17° een verslag betreffende de gedurende het boekjaar gerealiseerde verkopen en andere vervreemdingen van overheidsgoederen, evenals de nog te realiseren verkopen en vervreemdingen op het einde van het boekjaar.

§ 2. Voor het algemeen bestuur wordt een bijkomende staat met de stand van de rijksschuld opgenomen in de toelichting.

§ 3. De gegevens die opgesomd worden in de staten van de eerste paragraaf worden voor wat het algemeen bestuur betreft gedetailleerd per Federale of Programmatorische Overheidsdienst.

§ 4. De Minister van Financiën stelt de vorm vast van het verslag vermeld onder § 1, 17°.

§ 5. De Minister van Begroting kan deze lijst van staten uitbreiden of wijzigen op voorstel van de Commissie van de openbare comptabiliteit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 5. De minister bevoegd voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

Art. 3. § 1^{er}. L'annexe prévue à l'article 17 de la Loi doit au moins comporter les états suivants, dont un modèle est annexé :

- 1° un état des frais d'établissement;
- 2° un état des immobilisations incorporelles;
- 3° un état des immobilisations corporelles;
- 4° un état des immobilisations financières : participations et actions dans des entreprises résidentes;
- 5° un état des immobilisations financières : participations et actions dans des entreprises non résidentes, dans des organismes internationaux, créances assimilées aux participations et immobilisations financières monétaires;
- 6° des informations relatives aux participations;
- 7° un état des placements de trésorerie;
- 8° un état des créances;
- 9° un état des stocks et commandes en cours;
- 10° un échéancier des créances;
- 11° un état des valeurs disponibles;
- 12° un état des comptes d'attente et de régularisation;
- 13° un état des provisions pour risques et charges;
- 14° un état des dettes;
- 15° une synthèse des règles d'évaluation;
- 16° un état présentant une réconciliation entre les transactions enregistrées dans la comptabilité budgétaire et les transactions enregistrées dans la comptabilité générale;
- 17° un rapport sur les ventes ou autres aliénations des biens d'état réalisées durant l'exercice comptable, ainsi que les ventes ou autres aliénations encore à réaliser à la fin de l'exercice comptable.

§ 2. Pour l'administration générale, un état supplémentaire est repris dans l'annexe, indiquant la situation de la dette publique.

§ 3. Les données à reprendre dans les états visés au premier paragraphe, sont reprises, pour l'administration générale, de façon détaillée par service public fédéral ou service public de programmation.

§ 4. Le Ministre des Finances arrête la forme du rapport mentionné sous le § 1^{er}, 17°.

§ 5. Le Ministre du Budget peut étendre ou modifier cette liste des états sur proposition de la Commission de la comptabilité publique.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 5. Le ministre qui a le Budget dans ses attributions est chargé, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

BIJLAGE: DE TOELICHTING**1. STAAT VAN DE OPRICHTINGSKOSTEN**

	Boekjaar	Vorig Boek- jaar
Nettoboekwaarde per einde van het boekjaar		
Mutaties tijdens het boekjaar		
Nieuwe kosten van het boekjaar		
Afschrijvingen		
Andere		
		(+)/(-)
Nettoboekwaarde per einde van het boekjaar		
Waarvan		
Kosten van oprichting en kapitaalverhoging, kosten bij uitgifte van leningen en andere oprichtingskosten		
Herstructureringskosten		
Kosten voor aanpassing en herinrichting van gebouwen van derden die worden gebruikt door de entiteit.....		

2. STAAT VAN DE IMMATERIELE VASTE ACTIVA

	Concessies Octrooien Licenties....	Computer- programmatuur	Databanken	Andere
Aanschaffingswaarde				
Per einde van het vorig boekjaar:				
Mutaties tijdens het boekjaar:				
Aanschaffingen				
Overdrachten en buitengebruikstellingen				
Overboekingen van een post naar een andere				
Per einde van het boekjaar:				
Herwaarderingsmeerwaarden				
Per einde van het vorig boekjaar:				
Mutaties tijdens het boekjaar:				
Geboekt				
Verworven van derden				
Afgeboekt				
Overgeboekt van een post naar een andere (+)/(-)				
Per einde van het boekjaar :				
Afschrijvingen en herwaarderingsminderwaarden				
Per einde van het vorig boekjaar:				
Mutaties tijdens het boekjaar:				
Geboekt				
Teruggenomen				
Verworven van derden				
Afgeboekt na overdrachten en buitengebruikstellingen				
Overgeboekt van een post naar een andere (+)/(-)				
Per einde van het boekjaar :				
NETTO BOEKWAARDE				

4. STAAT VAN DE FINANCIELE VASTE ACTIVA: DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN INGEZETEN ONDERNEMINGEN

	Totale participaties	Ingezetten ondernemingen		Monetaire Financiële Vaste activa
		Meerderheidsparticipaties	Minderheidsparticipaties	
Aanschaffingswaarde				
Per einde van het vorige boekjaar				
Mutaties tijdens het boekjaar:				
Aanschaffingen				
Overdrachten en buitengebruikstellingen				
Overboekingen van een post naar een andere				
Per einde van het boekjaar				
Herwaarderingsmeerwaarden				
Per einde van het vorige boekjaar				
Mutaties tijdens het boekjaar:				
Geboekt				
Verworven van derden				
Afgeboekt				
Overgeboekt van een post naar een andere (+)/(-)				
Per einde van het boekjaar				
Herwaarderingsminderwaarden				
Per einde van het vorige boekjaar				
Mutaties tijdens het boekjaar:				
Geboekt				
Teruggenomen				
Verworven van derden				
Afgeboekt na overdrachten en buitengebruikstellingen				
Overgeboekt van een post naar een andere (+)/(-)				
Per einde van het boekjaar				
NETTO BOEKWAARDE				

5. STAAT VAN DE FINANCIËLE VASTE ACTIVA: DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN NIET-INGEZETEN ONDERNEMINGEN, INTERNATIONALE INSTELLINGEN, SCHULDVORDERINGEN GELIJKSGESTELD MET DEELNEMINGEN, MONETAIRE FINANCIËLE VASTE ACTIVA

	Participaties in niet ingezeten ondernemingen		Internationale instellingen	Schuldvorderingen gelijkgesteld met deelnemingen	Monetaire Financiële Vaste activa
	Meerderheids-participaties	Minderheids-participaties			
Aanschaffingswaarde					
Per einde van het vorige boekjaar					
Mutaties tijdens het boekjaar:					
Aanschaffingen					
Overdrachten en buitengebruikstellingen					
Overboekingen van een post naar een andere					
Per einde van het boekjaar					
Herwaarderingsmeerwaarden					
Per einde van het vorige boekjaar					
Mutaties tijdens het boekjaar:					
Geboekt					
Verworven van derden					
Afgeboekt					
Overgeboekt van een post naar een andere(+)/(-)					
Per einde van het boekjaar					
Herwaarderingsminderwaarden					
Per einde van het vorige boekjaar					
Mutaties tijdens het boekjaar:					
Geboekt					
Teruggenomen					
Verworven van derden					
Afgeboekt na overdrachten en buitengebruikstellingen					
Overgeboekt van een post naar een andere (+)/(-)					
Per einde van het boekjaar					
NETTO BOEKWAARDE					

6. INLICHTINGEN OMTRENT DE DEELNEMINGEN

NAAM, volledig adres van de ZETEL en, zo het een onderneming naar Belgisch recht betreft, het ONDERNEMINGSNUMMER	Aangehouden maatschap- pelijke rechten			Gegevens geput uit de laatst beschikbare jaarrekening			
	rechtstreeks		dochters	Jaarreke- ning per	Munt- code	Eigen ver- mogen	Nettoresultaat
	Aantal	%	%			(+) of (-) (in eenheden)	
<u>Ingezetten ondernemingen :</u>							
<u>Niet-ingezetten ondernemingen :</u>							

B. AANDELEN EN SOORTGELIJKE

NAAM	MUNT	AANTAL	AANKOOPPRIJS (LOKALE MUNT)	AANKOOPPRIJS EURO	MARKTWAARDE (LOKALE MUNT)	MARKTWAARDE EURO	WAARDEVERAN- DERING EURO

C. TERMIJNDEPOSITO'S

NAAM INSTELLING	MUNT	AANVANGSDATUM	EINDDATUM	AANKOOP- PRIJS EURO	NOMINAAL BEDRAG EURO	RENTE %	GELOPEN RENTE

8. STAAT VAN DE VORDERINGEN

HANDELSVORDERINGEN

OMSCHRIJVING	MUNT	BOEKJAAR	VORIG BOEKJAAR	WAARDE VERANDERING
Vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden				
Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op niet aan het ARS onderworpen derden				
Vorderingen op ten hoogste een jaar op aan het ARS onderworpen derden				
Vorderingen op meer dan een jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op aan het ARS onderworpen derden				
TOTAAL				

OVERIGE VORDERINGEN

OMSCHRIJVING	MUNT	BOEKJAAR	VORIG BOEKJAAR	WAARDE VERANDERING
TOTAAL				

9. STAAT VAN DE VOORRADEN EN BESTELLINGEN IN UITVOERING

VOORRADEN EN BESTEL- LINGEN IN UITVOERING	BOEKJAAR	VORIG BOEKJAAR	WAARDE VERANDERINGEN
Grondstoffen			
Hulpstoffen			
Goederen in bewerking			
Bewerkte eindproducten			
Handelsgoederen verworven met het oog op wederverkoop			
Energetische consumptiepro- ducten			
Bewapeningsconsumptiegoederen Of als dusdanig beschouwde goe- deren			
Consumptiegoederen bestemd voor de gezinnen als sociale pres- taties in natura			

10. OUDERDOMSBALANS VORDERINGEN**a) Handelsvorderingen**

	< 1 JAAR	1JAAR EN < 2JAAR	2 JAAR EN < 3 JAAR	3 JAAR EN < 4 JAAR	4 JAAR EN < 5 JAAR	5 JAAR EN MEER	TOTAAL
BOEKJAAR							
VORIG BOEKJAAR							

b) Overige vorderingen

	< 1 JAAR	1JAAR EN < 2JAAR	2 JAAR EN < 3 JAAR	3 JAAR EN < 4 JAAR	4 JAAR EN < 5 JAAR	5 JAAR EN MEER	TOTAAL
BOEKJAAR							
VORIG BOEKJAAR							

11. STAAT VAN DE LIQUIDE MIDDELEN

Rubrieken	Boekjaar	Vorig Boekjaar
Bankrekeningen		
Financiële postrekeningen		
Kassen, speciën en gelijksoortig		
Te incasseren vervallen waarden		
Interne financiële overboekingen		

12 STAAT VAN DE OVERLOPENDE REKENINGEN EN WACHTREKENINGEN

a) OVERLOPENDE REKENINGEN VAN HET ACTIEF

	BOEKJAAR Bedrag	VORIG BOEKJAAR Bedrag
Over te dragen kosten		
Detail indien het om belang- rijke bedragen gaat	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Verkregen opbrengsten		
Detail indien het om belang- rijke bedragen gaat	<input type="text"/>	<input type="text"/>

b) OVERLOPENDE REKENINGEN VAN HET PASSIEF

	BOEKJAAR Bedrag	VORIG BOEKJAAR Bedrag
Toe te rekenen kosten		
Detail indien het om belang- rijke bedragen gaat	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Over te dragen opbrengsten		
Detail indien het om belang- rijke bedragen gaat	<input type="text"/>	<input type="text"/>

c) WACHTREKENINGEN

	BOEKJAAR Bedrag	VORIG BOEKJAAR Bedrag
ACTIEF	<input type="text"/>	<input type="text"/>
PASSIEF	<input type="text"/>	<input type="text"/>

13. STAAT VAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN KOSTEN

DETAIL OMSCHRIJVING	BEGIN V/H BOEKJAAR	TOENAME	TERUGNAME	EINDE V/H BOEKJAAR
(uit te splitsen volgens AARD)				
TOTAAL				

14. STAAT VAN DE SCHULDEN

**UITSPLITSING VAN DE SCHULDEN MET EEN OORSPRONKELIJKE LOOP-
TIJD VAN MEER DAN EEN JAAR, NAARGELANG HUN RESTERENDE
LOOPTIJD****Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen**

- Financiële schulden
 - Achtergestelde leningen
 - Niet-achtergestelde obligatieleningen
 - Leasingschulden en soortgelijke schulden
 - Kredietinstellingen
 - Overige leningen
- Handelsschulden
 - Leveranciers
 - Te betalen wissels
- Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
- Overige schulden

**Totaal der schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar ver-
vallen****Schulden met een resterende looptijd van meer dan één jaar doch
hoogstens 5 jaar**

- Financiële schulden
 - Achtergestelde leningen
 - Niet-achtergestelde obligatieleningen
 - Leasingschulden en soortgelijke schulden
 - Kredietinstellingen
 - Overige leningen
- Handelsschulden
 - Leveranciers
 - Te betalen wissels
- Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
- Overige schulden

**Totaal der schulden met een resterende looptijd van meer dan één
jaar doch hoogstens 5 jaar****Schulden met een resterende looptijd van meer dan 5 jaar**

- Financiële schulden
 - Achtergestelde leningen
 - Niet-achtergestelde obligatieleningen
 - Leasingschulden en soortgelijke schulden
 - Kredietinstellingen
 - Overige leningen
- Handelsschulden
 - Leveranciers
 - Te betalen wissels
- Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
- Overige schulden

**Totaal der schulden met een resterende looptijd van meer dan 5
jaar****TOTAAL**

Boekjaar	Vorig Boekjaar

NOMINALE STAND VAN DE RIJKSSCHULD

	PER EINDE HUIDIG BOEKJAAR	PER EINDE VORIG BOEKJAAR
I. UITGEGEVEN OP LANGE EN MIDDELLANGE TERMIJN		
1. In euro		
OLO's		
KLASSIEKE LENINGEN		
STAATSBONS		
PRIVE-LENINGEN		
EEUWIGDURENDE LENINGEN		
SCHULD UITGEGEVEN IN VREEM- DE MUNT, GESWAPT IN EURO		
2. In vreemde munt		
OLO's		
KLASSIEKE LENINGEN		
STAATSBONS		
PRIVE-LENINGEN		
EEUWIGDURENDE LENINGEN		
SCHULD UITGEGEVEN IN VREEM- DE MUNT, GESWAPT IN EURO		
TOTAAL van groep I.		
II. UITGEGEVEN OP KORTE TER- MIJN		
1. In euro		
SCHATKISTCERTIFICATEN		
SCHATKISTBONS		
INTERBANKEN		
DIVERSEN (Repo, diverse neerleggin- gen)		
2. In vreemde munt		
SCHATKISTCERTIFICATEN		
SCHATKISTBONS		
INTERBANKEN		
DIVERSEN (Repo, diverse neerleggin- gen)		
TOTAAL van groep II.		
III. TOTAAL SCHULD LANGE TERMIJN, MIDDELLANGE TERMIJN EN KORTE TERMIJN		
TOTAAL van groep III.		

15. TOELICHTING BIJ DE WAARDERINGSREGELS**16. RECONCILIATIE TUSSEN DE BEGROTINGSBOEKHOUDING EN DE ALGEMENE BOEKHOUDING.****17. DIVERSE ELEMENTEN DIE HET GETROUW BEELD BEÏNVLOEDEN.**

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 april 2012 tot vaststelling van de aanvullende regels van voorstelling van de jaarrekening van de diensten van de federale Staat.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

ANNEXE : L'ANNEXE**1. ETAT DES FRAIS D'ETABLISSEMENT**

	Exercice	Exercice précédent
Valeur comptable nette au terme de l'exercice		
Mutations de l'exercice		
Nouveaux frais engagés		
Amortissements		
Autres		
		(+)/(-)
Valeur comptable nette au terme de l'exercice		
Dont		
Frais de constitution et d'augmentation de capital, frais d'émission d'emprunts et autres frais d'établissement		
Frais de restructuration		
Frais d'agencement et d'aménagement d'immeubles de tiers occupés par l'entité comptable		

2. ETAT DES IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

	Concessions Brevets Licences....	Logiciel d'ordinateur	Base de données	Autre
Valeur d'acquisition				
Au terme de l'exercice précédent :				
Mutations de l'exercice:				
Acquisitions				
Cessions et désaffectations				
Transferts d'une rubrique à une autre				
Au terme de l'exercice:				
Plus-values réévaluation				
Au terme de l'exercice précédente :				
Mutations de l'exercice				
Actées				
Acquises de tiers				
Annulées				
Transférées d'une rubrique à une autre (+)/(-)				
Plus-values au terme de l'exercice				
Amortissements et moins values réévaluation				
Au terme de l'exercice précédent				
Mutations de l'exercice				
Actés				
Repris				
Acquis de tiers				
Annulés à la suite de cessions et désaffectations				
Transférés d'une rubrique à une autre (+)/(-)				
Amortissements et réductions de valeur au terme de l'exercice				
VALEUR COMPTABLE NETTE				

4. ETAT DES IMMOBILISATIONS FINANCIERES: PARTICIPATIONS ET ACTIONS DANS DES ENTREPRISES RESIDANTES

	Participations totales	Les entreprises résidentes		Immobilisations financières monétaires
		Participations majoritaires	Participations minoritaires	
Valeur d'acquisition				
Au terme de l'exercice précédent				
Mutations de l'exercice:				
Acquisitions				
Cessions et retraits				
Transferts d'une rubrique à l'autre				
Au terme de l'exercice				
Plus-values réévaluation				
Au terme de l'exercice précédent				
Mutations de l'exercice:				
Actées				
Acquises de tiers				
Annulées				
Transférées d'une rubrique à une autre (+)/(-)				
Au terme de l'exercice				
Moins values réévaluation				
Au terme de l'exercice précédent				
Mutations de l'exercice:				
Actées				
Reprises				
Acquises de tiers				
Annulées à la suite de cessions et re- traits				
Transférées d'une rubrique à une autre (+)/(-)				
Au terme de l'exercice				
VALEUR COMPTABLE NETTE				

5. ETAT DES IMMOBILISATIONS FINANCIERES: PARTICIPATIONS ET ACTIONS DANS DES ENTREPRISES NON RESIDENTES, DES ORGANISMES INTERNATIONAUX, CREANCES ASSIMILEES A DES PARTICIPATIONS, IMMOBILISATIONS FINANCIERES MONETAIRES

	Entreprises non résidentes		Organismes internationaux	Créances assimilées à des participations	Immobilisations financières monétaires
	Participations majoritaires	Participations minoritaires			
Valeur d'acquisition					
Au terme de l'exercice précédent					
Mutations de l'exercice:					
Acquisitions					
Cessions et retraits					
Transferts d'une rubrique à l'autre					
Au terme de l'exercice					
Plus-values réévaluation					
Au terme de l'exercice précédent					
Mutations de l'exercice:					
Actées					
Acquises de tiers					
Annulées					
Transférées d'une rubrique à une autre (+)/(-)					
Au terme de l'exercice					
Moins values réévaluation					
Au terme de l'exercice précédent					
Mutations de l'exercice:					
Actées					
Reprises					
Acquises de tiers					
Annulées à la suite de cessions et retraits					
Transférées d'une rubrique à une autre (+)/(-)					
Au terme de l'exercice					
VALEUR COMPTABLE NETTE					

6. INFORMATIONS CONCERNANT LES PARTICIPATIONS

DENOMINATION, adresse complète du SIEGE et pour les entreprises de droit belge, mention du NUMERO D'ENTREPRISE	Droits sociaux détenus			Données extraites des derniers comptes annuels disponibles			
	directement		par les filiales	Comptes annuels arrêtés au	Code devise	Capitaux propres	Résultat net
	Nombre	%	%			(+ ou (-) (en unités)	
<u>Les entreprises résidentes.</u>							
<u>Les entreprises non résidentes.</u>							

B. ACTIONS ET ASSIMILÉES

NOM	DEVISE	NOMBRE	PRIX D'ACHAT (DEVISE)	PRIX D'ACHAT EN EUROS	PRIX DU MARCHÉ (DEVISE)	PRIX DU MARCHÉ EN EUROS	VARIATION DE VALEUR EN EUROS

C. DEPOTS A TERME

NOM INSTITUTION	DEVISE	DATE INITIALE	DATE FINALE	PRIX D'ACHAT EN EUROS	MONTANT NOMINAL EN EUROS	INTERET %	RENTE ÉCHUE

8. ETAT DES CREANCES**CREANCES COMMERCIALES**

	DEVISE	EXERCICE	EXERCICE PRECEDENT	VARIATION DE VALEUR
Créances a un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au PCG.				
Créances a plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au PCG échéant dans les douze mois à venir.				
Créances a un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au PCG.				
Créances a plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au PCG échéant dans les douze mois à venir.				
TOTAL				

AUTRES CREANCES

	DEVISE	EXERCICE	EXERCICE PRECEDENT	VARIATION DE VALEUR
TOTAL				

9. ETAT DES STOCKS ET COMMANDES EN COURS D'EXECUTION

STOCKS ET COMMANDES EN COURS	EXERCICE	EXERCICE PRECEDENT	VARIATION DE VALEUR
Matières premières			
Autres fournitures			
En-cours de fabrication			
Produits finis			
Marchandises destinées à la revente			
Produits énergétiques			
Biens de consommation d'armement			
Biens de consommation destinés aux ménages			

10. ECHEANCIER DES CREANCES**a) Créances commerciales**

	< 1 AN	1 AN ET < 2 ANS	2 ANS ET < 3 ANS	3 ANS ET < 4 ANS	4 ANS ET < 5 ANS	5 ANS ET PLUS	TOTAL
EXERCICE							
EXERCICE PRÉCÉ- DENT							

b) Autres créances

	< 1 AN	1 AN ET < 2 ANS	2 ANS ET < 3 ANS	3 ANS ET < 4 ANS	4 ANS ET < 5 ANS	5 ANS ET PLUS	TOTAL
EXERCICE							
EXERCICE PRÉCÉ- DENT							

11 ETAT DES VALEURS DISPONIBLES

Rubriques	Exercice	Exercice précédent
Comptes bancaires		
Comptes financiers postaux		
Caisses espèces et équivalents		
Valeurs échues à l'encaissement		
Virements financiers internes		

12. ETAT DES COMPTES D'ATTENTE ET-DE REGULARISATION**a) COMPTES DE REGULARISATION DE L'ACTIF**

	EXERCICE Montant	EXERCICE PRÉCÉDENT Montant
Charges à reporter		
Détail s'il y a des montants importants	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Produits courus mais non échus		
Détail s'il y a des montants importants	<input type="text"/>	<input type="text"/>

b) COMPTES DE REGULARISATION DU PASSIF

	EXERCICE Montant	EXERCICE PRÉCÉDENT Montant
Charges courues mais non échues		
Détail s'il y a des montants importants	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Produits à reporter		
Détail s'il y a des montants importants	<input type="text"/>	<input type="text"/>

c) COMPTES D'ATTENTE

	EXERCICE Montant	EXERCICE PRÉCÉDENT Montant
L'ACTIF	<input type="text"/>	<input type="text"/>
PASSIF	<input type="text"/>	<input type="text"/>

13. ETAT DES PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES

DESCRIPTION DETAILLEE	DEBUT DE L' EXERCICE	AUGMENTA- TION	REPRISE	FIN DE L' EXERCICE
(ventiler par nature)				
TOTAL				

14 ETAT DES DETTES

	Exercice	Exercice précédent
VENTILATION DES DETTES A L'ORIGINE A PLUS D'UN AN, EN FONCTION DE LEUR DUREE RESIDUELLE		
Dettes à plus d'un an échéant dans l'année		
Dettes financières		
Emprunts subordonnés		
Emprunts obligataires non subordonnés		
Dettes de location-financement et assimilées		
Etablissements de crédit		
Autres emprunts		
Dettes commerciales		
Fournisseurs		
Effets à payer		
Acomptes reçus sur commandes		
Autres dettes		
Total des dettes à plus d'un an échéant dans l'année		
Dettes ayant plus d'un an mais 5 ans au plus à courir		
Dettes financières		
Emprunts subordonnés		
Emprunts obligataires non subordonnés		
Dettes de location-financement et assimilées		
Etablissements de crédit		
Autres emprunts		
Dettes commerciales		
Fournisseurs		
Effets à payer		
Acomptes reçus sur commandes		
Autres dettes		
Total des dettes ayant plus d'un an mais 5 ans au plus à courir		
Dettes ayant plus de 5 ans à courir		
Dettes financières		
Emprunts subordonnés		
Emprunts obligataires non subordonnés		
Dettes de location-financement et assimilées		
Etablissements de crédit		
Autres emprunts		
Dettes commerciales		
Fournisseurs		
Effets à payer		
Acomptes reçus sur commandes		
Autres dettes		
Total des dettes ayant plus de 5 ans à courir		
TOTAL		

SITUATION NOMINALE DE LA DETTE PUBLIQUE

	AU TERME DE L'EXERCICE	AU TERME DE L'EXERCICE PRECEDENT
I. EMISE A MOYEN ET LONG TERME		
1. En euros		
OLO's		
EMPRUNTS CLASSIQUES		
BONS D'ETAT		
EMPRUNTS PRIVES		
EMPRUNTS PERPETUELS		
DETTE EMISE EN DEVISES, SWAPPEE EN EURO		
2. En devises		
OLO's		
EMPRUNTS CLASSIQUES		
BONS D'ETAT		
EMPRUNTS PRIVES		
EMPRUNTS PERPETUELS		
DETTE EMISE EN DEVISES, SWAPPEE EN EURO		
TOTAL du groupe I.		
II. EMISE A COURT TERME		
1. En euros		
CERTIFICATS DE TRESORE- RIE		
BONS DU TRESOR		
INTERBANQUES		
DIVERS (Repo, divers dépôts)		
2. En devises		
CERTIFICATS DE TRESORE- RIE		
BONS DU TRESOR		
INTERBANQUES		
DIVERS (Repo, divers dépôts)		
TOTAL du groupe II.		
III. TOTAL DETTE LONG TERME, MOYEN TERME ET COURT TERME		
TOTAL du groupe III.		

15. L'ANNEXE AUX RÈGLES D'ÉVALUATION

16. RÉCONCILIATION ENTRE LA COMPTABILITÉ BUDGETTAIRE ET LA COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

17. LES DIVERS ÉLÉMENTS QUI INFLUENCES L'IMAGE FIDÈLE.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 avril 2012 portant fixation des règles complémentaires relatives à la présentation des comptes annuels des services de l'État fédéral

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL